

ЕВРОПЕЙСКА СМЕТНА ПАЛАТА
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TA' L-AWDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

SGL000961BG03-10PP-D18-10-TR.doc

**РЕШЕНИЕ № 18-2010 НА ЕВРОПЕЙСКАТА СМЕТНА ПАЛАТА
ОТНОСНО ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПРАВИЛА, ПРИЛОЖИМИ КЪМ
КОМАНДИРОВАНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ЕКСПЕРТИ**

СЪДЪРЖАНИЕ

| | |
|---|-----------|
| <u>ГЛАВА I: ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ</u> | 4 |
| <i>Член 1 – Обхват</i> | 4 |
| <i>Член 2 – Едновременно и реципрочен обмен на експерти</i> | 4 |
| <i>Член 3 – Срок на командироване</i> | 4 |
| <i>Член 4 – Задачи</i> | 5 |
| <i>Член 5 – Права и задължения</i> | 6 |
| <i>Член 6 – Ниво, професионален опит и езикови познания</i> | 7 |
| <i>Член 7 – Прекъсвания в сроковете на командироване</i> | 8 |
| <i>Член 8 – Прекратяване на сроковете на командироване</i> | 8 |
| <u>ГЛАВА II: УСЛОВИЯ НА ТРУД</u> | 8 |
| <i>Член 9 – Социално осигуряване</i> | 8 |
| <i>Член 10 – Работно време</i> | 9 |
| <i>Член 11 – Отсъствие по болест</i> | 9 |
| <i>Член 12 – Годишен отпуск, специален отпуск и почивни дни</i> | 9 |
| <i>Член 13 – Отпуск по майчинство</i> | 10 |
| <u>ГЛАВА III: НАДБАВКИ И РАЗХОДИ</u> | 11 |
| <i>Член 14 – Дневни надбавки</i> | 11 |
| <i>Член 15 – Допълнителна фиксирана надбавка</i> | 12 |
| <i>Член 16 – Местопребиваване и месторабота</i> | 12 |
| <i>Член 17 – Пътни разходи</i> | 12 |
| <i>Член 18 – Разходи за преместване</i> | 13 |
| <i>Член 19 – Мисии и разходи за мисии</i> | 14 |
| <u>ГЛАВА IV: ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ</u> | 14 |
| <i>Член 20 – Административни разпоредби</i> | 14 |
| <i>Член 21 – Изменение на настоящите правила</i> | 15 |
| <i>Член 22 – Влизане в сила</i> | 15 |

ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΑ ΣΜΕΤΗΑ ΠΑΛΑΤΑ
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TA' L-AWDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

**Решение № 18-2010 на Сметната палата относно определяне на правила,
приложими към командированите национални експерти**

ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΑΤΑ ΣΜΕΤΗΑ ΠΑΛΑΤΑ,

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 287 от него;

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД Решение № 30-2003 на Сметната палата от 12 юни 2003 г. относно командироването на длъжностни лица от Европейската сметна палата в национални върховни одитни институции;

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД Решение № 34-2004 за определяне на режима, приложим към националните експерти, командировани в Европейската сметна палата от национални върховни одитни институции;

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД Решение № 33-2005 относно определяне на правила, приложими към националните експерти, командировани в Европейската сметна палата;

КАТО ИМА ПРЕДВИД, ЧЕ:

- (1) приемането в Палатата на командировани национални експерти (КНЕ) има за цел да позволи на Палатата да се възползва от техните знания и професионален опит на високо равнище;
- (2) е желателно да се насърчава обменът на професионални знания и опит, като временно се назначават експерти от администрациите на държавите членки в структурите на Палатата;
- (3) правата и задълженията на КНЕ, определени с настоящото решение, имат за цел да гарантират, че КНЕ изпълняват задачите си единствено в интерес на Палатата;
- (4) е необходимо да се определят всички условия за работа на КНЕ;

- (5) следва да се променят отпусканите на КНЕ надбавки и обезщетения, и по-специално да се съобразят с нивата на възнаграждение в Европейската комисия;
- (6) датата на влизане в сила на настоящото решение следва да се определи по такъв начин, че да не бъдат накърнени интересите на вече командированите национални експерти в Европейската сметна палата, при съпоставяне с експертите, командировани в Комисията,

РЕШИ:

ГЛАВА I: ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Обхват

- 1. Настоящите правила се прилагат за командированите в Европейската сметна палата национални експерти от върховна одитна институция или орган на държава членка на Европейския съюз (наричани по нататък „работодател“).
- 2. Лицата, за които се отнасят настоящите правила, остават на длъжност към своя работодател през целия срок на командировката и продължават да получават възнагражденията си от този работодател.
- 3. Освен в случаите на дерогация, предоставена от органа по назначаването в Европейската сметна палата (наричан по-долу „орган по назначаването“), КНЕ трябва да бъдат граждани на държава членка на Европейския съюз.
- 4. Командироването се извършва с размяна на писма между Европейската сметна палата и работодателя. В интерес и на двете страни те се споразумяват, в рамките на тази процедура, относно характера на работата, необходимата квалификация и срока на командироването на КНЕ. Копие от правилата, приложими за командированите национални експерти в Европейската сметна палата, се прилага към размяната на писма.

Член 2

Едновременен и реципрочен обмен на експерти

По принцип национален експерт се командирова в рамките на реципрочен и едновременен обмен с длъжностно лице от Европейската сметна палата за същия срок като този на длъжностното лице от Европейската сметна палата и без допълнителни разходи за работодателя на КНЕ.

Член 3

Срок на командироване

1. Срокът на командироване не може да бъде по-кратък от шест месеца, нито да надвишава две години и може да бъде удължаван неколkokратно най-много до общо четири години.

Въпреки това, в края на четиригодишния период и когато служебният интерес налага, органът по назначаването може да разреши едно или повече удължавания на командировката, най-много с още две допълнителни години.

2. Планираният срок на командировката трябва да бъде определен в началото, при размяната на писма по член 1, параграф 4. Същата процедура се прилага в случаите на подновяване на срока на командировката.

3. КНЕ, който вече е бил командирован в Европейската сметна палата, може да бъде командирован в нея отново в съответствие с действащите вътрешни правила, регламентиращи максималния срок на пребиваване на командировани национални експерти в структурите на Европейската сметна палата и при всички случаи в изпълнение на следните условия:

- а) КНЕ продължава да отговаря на условията за командироване;
- б) между края на предишната и новата командировка трябва да е изтекъл срок от минимум шест години. Ако в края на предишната командировка КНЕ е подписал директен договор с Европейската сметна палата, продължителността на този договор следва да се отчете при изчисляване на шестгодишния период.
- в) Тази разпоредба не лишава Европейската сметна палата от правото да приеме командироването на КНЕ, чийто първоначален срок на командироване е по-малък от четири години, но в този случай срокът на новото командироване не трябва да надвишава неизтеклата част от четиригодишния период, без да се засяга възможността за удължаване, предвидена във втора алинея на параграф 1.

Член 4

Задачи

1. Европейската сметна палата и работодателят се споразумяват относно областта, в която КНЕ следва да извършва своята работа.

Засегнатите дирекции и отдели на Европейската сметна палата, работодателят на КНЕ и командированият национален експерт следва да полагат сериозни усилия за избягване на всякакъв конфликт на интереси и всяка поява на подобен конфликт, засягащ работата на националния експерт по време на командировката. В частност, КНЕ следва да декларира всеки потенциален конфликт между обстоятелства, свързани със семейството му (по-специално

професионалната дейност на близки роднини или всякакви значими собствени или на близките му роднини финансови интереси) и предвидените отговорности по време на командировката.

Работодателят и КНЕ се задължават да уведомят органа по назначаването за всяка промяна в обстоятелствата по време на командировката, която би могла да доведе до подобни конфликти.

2. В случай че одитният отдел, към който националният експерт трябва да бъде командирован, счита, че естеството на дейността на отдела налага предприемането на специални предпазни мерки, свързани със сигурността, преди назначаването на КНЕ е необходимо получаването на предварително разрешение.
3. КНЕ си сътрудничат с длъжностните лица и срочно наетите служители на Европейската сметна палата и изпълняват възложените им задачи.
4. КНЕ участват в мисии единствено ако придружават длъжностно лице или срочно нает служител на Европейската сметна палата.

В изключителни случаи членът на Европейската сметна палата, който отговаря за възложената на КНЕ одитна задача, може да наруши това правило въз основа на специфично пълномощие, дадено на КНЕ, и след като се е уверил, че не е налице потенциален конфликт на интереси. При никакви обстоятелства КНЕ не може да представлява от свое име Европейската сметна палата с цел поемане на ангажименти (финансови или други) или да преговаря от нейно име.

5. Единствено Европейската сметна палата отговаря за одобряване на резултатите от изпълнените задачи от КНЕ, както и за подписване на официални документи, произтичащи от тях.
6. При неспазване на разпоредбите на параграфи 1, 3, 4 и 5 Европейската сметна палата може да прекрати командировката на КНЕ, в съответствие с разпоредбите на член 8.

Член 5

Права и задължения

1. През периода на командировката,
 - а) КНЕ изпълнява служебните си задължения, а в поведението си се ръководи единствено от интересите на Европейската сметна палата;
 - б) КНЕ се въздържа от всякакви действия, и по-специално от всякакви публични изявления, които биха могли да уронят престижа на заеманата от него длъжност или да навредят на интересите на Европейската сметна палата;
 - в) Ако при изпълнение на служебните си задължения КНЕ следва да се произнесе по въпрос, от чието разглеждане или разрешаване той има

личен интерес, който е от такова естество, че би могъл да постави под въпрос независимостта му, КНЕ уведомява дирекцията или отдела, към който е командирован;

- г) КНЕ не може сам или заедно с други лица да публикува или да бъде причина за публикуване на текст, свързан с дейността на Европейския съюз, без да е получил разрешение при условията и съгласно правилата, които са в сила в Европейската сметна палата. Това разрешение може да бъде отказано, единствено ако предвидената публикация е от естество, което може да накърни интересите на Европейската сметна палата или на Европейския съюз;
 - д) Всички права, отнасящи се до работата, извършена от КНЕ при изпълнение на служебните му задължения, се придобиват от Европейската сметна палата;
 - е) КНЕ е длъжен да пребивава там, където е местоработата му или на разстояние, което не възпрепятства нормалното изпълнение на служебните му задължения;
 - ж) КНЕ подпомага и предоставя съвети на висшестоящите служители, към които е разпределен, и отговаря пред тях за изпълнението на възложените му задачи;
 - з) КНЕ не приема инструкции от своя работодател или от националното си правителство. Той не извършва дейности за своя работодател или което и да е друго лице, за търговско дружество или за публичен орган;
 - и) КНЕ има право на надбавки и възстановяване на разходите, така както е описано в Глава III;
 - й) КНЕ има право да посещава обученията, организирани от Европейската сметна палата, ако интересът на Европейската сметна палата налага това. При вземане на решение за даване на съгласие за посещение на обучение се отчитат законните интереси на националния експерт, по-специално от гледна точка на по-нататъшното му професионално развитие след приключване на командировката.
2. По време на и след командировката КНЕ проявяват изключителна дискретност по отношение на всички факти и информация, които са стигнали до тяхното знание при изпълнение на или във връзка с изпълнението на техните задачи; те нямат право да разкриват пред неоторизирани лица, под каквото и да е форма, документ или информация, които все още не са оповестени публично, и да използват подобни документи или информация за лична облага.
3. При неспазване на разпоредбите на настоящия член по време на командироването на КНЕ Европейската сметна палата има право да прекрати командироването съгласно разпоредбите на член 8.

4. След приключване на командировката КНЕ остава обвързан от задължението да действа честно и дискретно по отношение на изпълнението на възложените му нови отговорности и приемането на определени длъжности или облаги.

Член 6

Ниво, професионален опит и езикови познания

1. Националният експерт, командирован в Европейската сметна палата, трябва да има професионален опит от минимум три години на пълен работен ден на длъжности, еквивалентни на тези, които Правилникът за длъжностните лица на Европейския съюз определя за функционална група AD. Преди командироването работодателя на КНЕ трябва да предостави на Европейската сметна палата справка за трудовия стаж на експерта за последните дванадесет месеца.
2. За да изпълнява служебните си задължения, КНЕ трябва да притежава задълбочени познания по един от езиците на Европейския съюз и задоволителни познания по втори официален език.

Член 7

Прекъсвания в сроковете на командироване

1. Европейската сметна палата може да разреши прекъсвания в сроковете на командироване и да определи условията за това. По време на прекъсванията:
 - а) не се изплащат надбавките, предвидени в член 14;
 - б) разходите, предвидени в членове 16 и 17 се възстановяват, само ако прекъсването е по искане на Европейската сметна палата.
2. Европейската сметна палата информира работодателя на КНЕ.

Член 8

Прекратяване на сроковете на командироване

1. Без да се засягат разпоредбите на параграф 2, командировката може да бъде прекратена по искане на Европейската сметна палата или на работодателя на КНЕ с тримесечно предизвестие от заинтересованата страна до другата страна, или по искане на КНЕ със същото предизвестие и при наличие на съгласие от страна на Европейската сметна палата.
2. В изключителни случаи командировката може да бъде прекратена без предизвестие:
 - а) от работодателя на КНЕ, ако неговите съществени интереси налагат това;
 - б) по взаимно съгласие между Европейската сметна палата и работодателя, въз основа на искане, отправено от КНЕ до двете страни, ако съществени лични или професионални интереси на КНЕ налагат това;

- в) от Европейската сметна палата в случаите, когато тя не разполага с бюджетни кредити, или при неспазване от страна на КНЕ или работодателя на задълженията съгласно настоящите правила.
- 3. В случай на прекратяване по параграф 2, буква в), Европейската сметна палата незабавно информира КНЕ и работодателя.

ГЛАВА II: УСЛОВИЯ НА ТРУД

Член 9

Социално осигуряване

- 1. Преди началото на срока на командироване работодателят на КНЕ удостоверява пред Европейската сметна палата, че за целия срок на командироване националният експерт остава подчинен на социално-осигурителното законодателство, приложимо към изпращащата администрация, и поема направените в чужбина разходи.
- 2. Ако КНЕ не е осигурен срещу рискове от злополуки, Европейската сметна палата сключва застраховка на негово име, покриваща тези рискове.

Член 10

Работно време

- 1. Спрямо КНЕ се прилагат действащите правила по отношение на работното време в Европейската сметна палата.
- 2. КНЕ работи на пълен работен ден през целия срок на командироване. В изключителни случаи въз основа на обосновано искане и при съвместимост с интересите на Европейската сметна палата, органът по назначаването може да разреши непълен работен ден на КНЕ, след съгласие от работодателя му. В този случай продължителността на годишния отпуск се намалява съгласно разпоредбите на член 12, параграф 1.

Член 11

Отсъствие по болест

- 1. При отсъствие по болест или злополука, КНЕ уведомява в най-кратък срок своя пряк ръководител, като посочва настоящия си адрес. При отсъствие повече от три дни КНЕ следва да представи медицинско удостоверение и може да бъде подложен на медицински преглед, организиран от Европейската сметна палата.

2. При отсъствия, по-кратки от три дни поради болест или злополука, надвишаващи общо дванадесет дни за период от дванадесет месеца, националният експерт е длъжен да представи медицинско удостоверение за всяко по-нататъшно отсъствие поради болест.
3. В случай че отпускът по болест надвиши един месец или прослуженото от КНЕ време, като се взема предвид по-дългият от тези два периода, надбавките по член 14, параграф 1, автоматично се спират. Тази разпоредба не се прилага в случай на отпуск по болест при бременност. Отпускът по болест не може да продължи след края на командировката на заинтересованото лице.
4. Въпреки това, КНЕ, пострадал при злополука, свързана с трудовата му дейност по време на командировката, продължава да получава в пълен размер обезщетенията през целия период на нетрудоспособност до края на срока на командироване.

Член 12

Годишен отпуск, специален отпуск и почивни дни

1. КНЕ има право на два и половина работни дни отпуск за всеки пълен прослужен месец (тридесет дни за една календарна година). Продължителността на годишния отпуск се свежда до един работен ден за пълен прослужен месец в случаите на работа при непълно работно време и на един и половина работен ден за пълен прослужен месец за работа при три четвърти работно време.
2. Отпускът може да се взема наведнъж или на няколко пъти, в зависимост от предпочитанията на КНЕ и нуждите на службата.
3. Въз основа на мотивирано заявление КНЕ може да получи специален отпуск в следните случаи:
 - встъпване в брак на КНЕ - четири дни;
 - сериозно заболяване на съпруг(а) - до три дни;
 - смърт на съпруг(а): четири дни;
 - сериозно заболяване на роднина по възходяща линия: до два дни;
 - смърт на роднина по възходяща линия: два дни;
 - раждане или встъпване в брак на дете: два дни;
 - сериозно заболяване на дете: до два дни;
 - смърт на дете: четири дни.
4. В допълнение към случаите, предвидени в параграф 3 и въз основа на надлежно мотивирано искане от страна на работодателя на КНЕ, до два дни платен специален отпуск могат да бъдат отпуснати от Европейската сметна палата през който и да е период от дванадесет месеца, в зависимост от конкретния случай.

5. Разпоредбите на Правилника за длъжностните лица и условията за работа на другите служители на Европейския съюз, свързани с отпуск за пътуване, възраст и категория, не се прилагат за КНЕ.
6. КНЕ губи правото за ползване на частта от годишния отпуск, неизразходвана до края на периода на командировката.

Член 13

Отпуск по майчинство

1. По отношение на отпуска по майчинство за КНЕ се прилагат разпоредбите в сила в Европейската сметна палата. При отпуск по майчинство КНЕ получава обезщетенията, изчислени на базата на разпоредбите на член 14.
2. Когато националното законодателство на работодателя на КНЕ предвижда по-дълъг отпуск по майчинство, командировката се прекъсва за периода, с който се надвишава срока на отпуск, отпуснат от Европейската сметна палата.

В този случай към срока на командироване се добавя период, равен на периода на временното прекъсване, ако това е обосновано от интересите на Европейската сметна палата.

3. Като алтернатива, КНЕ може да поиска временно прекъсване на командировката, което да обхваща целия период от време, предоставен за отпуск по майчинство. В този случай се прилага и втора алинея от параграф 2 по-горе.

ГЛАВА III: НАДБАВКИ И РАЗХОДИ

Член 14

Дневни надбавки

1. КНЕ има право да получава дневна надбавка за срока на командироване в размер на 125,26 евро.

Ако КНЕ не е получил възстановяване на разходи за преместване от какъвто и да е източник, той получава допълнителна месечна надбавка съгласно посочената по-долу таблица:

| Разстояние между местопребиваването и местоработата (в км) | Сума в евро |
|--|-------------|
| 0 - 100 | 0 |
| > 100 | 80,51 |
| > 300 | 143,12 |
| > 500 | 232,58 |
| > 800 | 375,72 |
| > 1 300 | 590,41 |
| > 2 000 | 706,73 |

Тези надбавки се изплащат месечно за минал период.

- Тези надбавки се изплащат за периоди на мисия, годишен отпуск, специален отпуск, отпуск по майчинство и почивни дни, одобрени от Европейската сметна палата.
- КНЕ, които в продължение на три години, изтичащи шест месеца преди командироването им, обичайно са пребивавали или изпълнявали основната си професионална дейност на разстояние не повече от 100 км от местоработата им, получават дневна надбавка, намалена със 75 %.

За целите на тази разпоредба не се зачитат обстоятелствата, произтичащи от работата на КНЕ, извършвана за държава, различна от тази, в която е назначен, или за международна организация.

- В началото на командировката КНЕ получава авансова сума, равна на размера на дневната надбавка за 75 дни. Това плащане води до преустановяване на по-нататъшно право на дневна надбавка за съответния период. В случай че служебните задължения на КНЕ в Европейската сметна палата се прекратят преди изтичането на периода, за който е изчислена авансовата сума, частта от сумата, съответстваща на оставащия период, подлежи на връщане.
- КНЕ уведомява дирекция „Човешки ресурси“ на Европейската сметна палата за всички подобни надбавки, получени от други източници. Размерът на сумата на тези надбавки се приспада от надбавката, изплащана от Европейската сметна палата, съгласно посочения по-горе параграф 1.
- Дневните и месечните надбавки се актуализират всяка година, за да отразят актуализацията на основните заплати на длъжностните лица на Европейската сметна палата в Люксембург. Актуализацията няма обратно действие.

Член 15

Допълнителна фиксирана надбавка

1. С изключение на случаите, при които местопребиваването на КНЕ се намира на разстояние, не по-голямо от 100 км от местоработата, при необходимост КНЕ получава допълнителна фиксирана надбавка, равна на разликата между brutната годишна заплата, изплащана от работодателя му (с приспадналите семейни надбавки), увеличена с дневните надбавки, изплащани от Европейската сметна палата, и основната заплата на длъжностно лице със степен AD7, стъпка 1.
2. Тази надбавка се актуализира веднъж годишно, без обратна сила, за да отрази изменението на основните трудови възнаграждения на длъжностните лица на Европейската сметна палата.

Член 16

Местопребиваване и месторабота

1. За целите на настоящия режим за местопребиваване се счита мястото, където КНЕ е изпълнявал функциите си за своя работодател непосредствено преди командироването му. Месторабота е мястото, където се намира структурата на Европейската сметна палата, към която е разпределен КНЕ. Тези места са посочени при размяната на писма по член 1, параграф 4.
2. В случай че към момента на командироване националният експерт вече е командирован от работодателя си на място, различно от седалището на работодателя, за местопребиваване се счита мястото, което е по-близо до местоработата.

Член 17

Пътни разходи

1. КНЕ, чието местопребиваване се намира на повече от 100 км от местоработата, има право на възстановяване на пътните разходи:
 - а) за себе си:
 - в началото на командировката — от местопребиваването до местоработата;
 - в края на командироването — от местоработата до местопребиваването;
 - б) за съпруга(та) и децата на издръжка, при условие че те живеят с националният експерт и че разходите за преместване подлежат на възстановяване от Европейската сметна палата,
 - в началото на командировката — от местопребиваването до местоработата;

- в края на командировката — от местоработата до местопребиваването.
 - 2. Пътните разходи се възстановяват съобразно правилата и условията, които са в сила в Европейската сметна палата.
 - 3. Чрез дерогация от параграф 1, ако КНЕ могат да докажат, че са сменили мястото, където преобладаващо ще работят след края на командировката, те имат право на възстановяване на пътните разходи до това място, при спазване на горепосочените ограничения.
- Възстановената сума не може да надвишава сумата, на която КНЕ има право в случай на връщане в местопребиваването му.
- 4. Ако КНЕ се е преместил от местопребиваването си до местоработата, той има право на годишна фиксирана надбавка, равностойна на размера на разходите за пътуване от местоработата до местопребиваването му, за себе си, съпруга(та) и децата на издръжка, въз основа на действащите правила в Европейската сметна палата.
 - 5. Европейската сметна палата не възстановява посочените в предходните параграфи разходи, ако същите се поемат от работодателя.

Член 18

Разходи за преместване

- 1. Извън случаите по член 14, параграф 3, алинея втора и член 14, параграф 5, КНЕ може да извърши преместване на личните си вещи от местопребиваването до местоработата за сметка на Европейската сметна палата и с предварителното съгласие на същата, в съответствие с разпоредбите на дял 3Г от приложение VII на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, както и на разпоредбите в сила в Европейската сметна палата относно възстановяването на разходи за преместване. Следните условия трябва да бъдат изпълнени:
 - а) първоначалният срок на командировката трябва да бъде две години;
 - б) местоработата на КНЕ трябва да се намира на не по-малко от 100 км от местопребиваването;
 - в) преместването трябва да се извърши в срок до шест месеца от началната дата на командировката;
 - г) разходите за преместване не се възстановяват от работодателя (при частично възстановяване от работодателя — съответната сума ще бъде приспадната от сумата, възстановявана от Европейската сметна палата);
 - д) КНЕ трябва да предостави на Европейската сметна палата оригиналите на разчетите, квитанциите и фактурите, както и удостоверение от работодателя, потвърждаващо, че работодателят не поема разходите за

преместване (или посочващо частта от разходите за преместване, които работодателят поема).

2. При спазването на параграфи 3 и 4 по-долу, ако разходите за преместване до местоработата са били възстановени от Европейската сметна палата, КНЕ има право, в края на командировката, и при наличие на предварително разрешение, на възстановяване на разходите за преместване от местоработата до местопребиваването, съгласно действащите вътрешни правила в Европейската сметна палата относно възстановяването на разходите за преместване. Трябва да са изпълнени условията, посочени в параграф 1, точки г) и д), и преместването трябва да се извърши в срок до шест месеца след края на командировката.
3. В случай че командировката на КНЕ приключи по негово искане или по искане на работодателя в рамките на две години от началото на командировката, КНЕ няма право на възстановяване на разходите за преместване до местопребиваването.
4. Ако КНЕ могат да докажат, че са сменили мястото, където преобладаващо ще работят след края на командировката, те имат право на възстановяване на разходите за преместване до това място при условие, че тези разходи не надвишават разходите, които биха били възстановени в случай на преместване до местопребиваването.

Член 19

Мисии и разходи за мисии

1. КНЕ може да бъде изпратен на мисия при условията на член 4 от настоящите правила.
2. КНЕ, който пътува със заповед за извършване на мисия, има право на възстановяване на разходите за мисията в съответствие с разпоредбите на дял 3Е от приложение VII на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, както и в съответствие с действащите правила и условия в Европейската сметна палата.

ГЛАВА IV: ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 20

Административни разпоредби

Встъпването в длъжност на КНЕ става на първо или на шестнадесето число от месеца.

Член 21

Изменение на настоящите правила

Всички изменения на Правилника за длъжностните лица или на правилата, приложими за другите служители на Европейския съюз, се прилагат автоматично, след извършване на необходимите промени (*mutatis mutandis*), към всички аналогични разпоредби в настоящите правила.

Член 22

Влизане в сила

Настоящото решение отменя и заменя Решение № 34-2004 за определяне на режима, приложим към националните експерти, командировани в Европейската сметна палата от национални върховни одитни институции и Решение № 33-2005 относно определяне на правила, приложими към националните експерти, командировани в Европейската сметна палата.

Съставено в Люксембург, 02.03.2010

За Сметната палата

Vítor Caldeira

Председател